



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság

Médiafelügyeleti Főosztály

**Ügyiratszám:** MN/16149-4/2017.

**Ügyintéző:** személyes adat

**Telefonszám:** Személyes adat

**E-mail:** személyes adat

**Tárgy:** a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése

**Melléklet:** a hatósági ellenőrzés megállapításai

## HATÁROZAT

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Duna Médiaszolgáltató Nonprofit Zrt.-vel (1016 Budapest, Naphegy tér 8. 2. em., a továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott MN/16149/2017. számú eljárásában megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. január 10-én, az **M1** médiaszolgáltatásában 2017. január 14-én, továbbá az **M3** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. január 21-én a jelen határozat mellékletében foglaltak szerint összesen **négy** (4) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről, illetve az esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

**280.000,- Ft, azaz kettőszáznyolcvanezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** médiaszolgáltatásában 2017. január 16-án, február 11-én, március 2-án, a **Duna World** médiaszolgáltatásában 2017. január 11-én és 26-án, az **M1** állandó megnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. január 22-én, február 14-én, március 4-én és 10-én, az **M2** médiaszolgáltatásában 2017. március 17-én, valamint az **M4** médiaszolgáltatásában 2017. január 21-én, február 5-én, március 2-án, továbbá az **M5** médiaszolgáltatásában 2017. január 22-én, 27-én, február 12-én és 23-án, jelen határozat mellékletében foglaltak szerint január hónapban 10, február hónapban 11, március hónapban 8, **összesen huszonkilenc** (29) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni**, ezért a Médiaszolgáltatót

**2.030.000,- Ft, azaz kettőmillió-harmincezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** médiaszolgáltatásában 2017. február 17-én, március 8-án, az **M1** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. január 14-én és 18-án, február 2-án, 14-én, az **M2** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2017. március 12-én és 23-án,

továbbá az **M5** médiaszolgáltatásában 2017. január 5-én, február 20-án, március 7-én és 26-án, jelen határozat mellékletében foglaltak szerint január hónapban 4, február hónapban 5, március hónapban 5, **összesen tizennégy** (14) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

**980.000,- Ft, azaz kilencszáznyolcvanezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.**

A bírságot a Médiaszolgáltató a határozat közlését követő hét napon belül köteles befizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. A pénzfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

## INDOKOLÁS

A Hivatal a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglalt általános hatósági felügyeleti hatáskörében, hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató Duna, Duna World, M1, M2, M3, M4 és M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a 2017. január, február, március hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésében, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: **Ket.**) 29. § (1) bekezdése alapján a Hivatal az Mttv. 184. § (1) bekezdés cc) alpontjában foglalt hatáskörében 2017. május 29. napján hivatalból hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben az MN/16149/2017. számú eljárásban. A Ket. 29. § (3) bekezdése szerint az MN/16149-2/2017. ügyiratszámú végzésében tájékoztatta a Médiaszolgáltatót a hatósági ellenőrzés megállapításairól, a Ket. 51. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és a Ket. 68. § (1) bekezdése alapján az iratbetekintés lehetőségéről. A Hivatal a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján kötelezte továbbá a médiaszolgáltatót, hogy nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérült nézők számára hozzáférhetőek legyenek.

A Médiaszolgáltató 2017. június 16-án érkezett, MN/16149-3/2017. számon iktatott beadványában (saját iktatószám: DMSZ-575-2/2017) a 2017. január-március hónapok tekintetében a vélelmezett jogsértésekkel kapcsolatban az alábbiakat adta elő:

A Médiaszolgáltató az eljárást indító végzés mellékletében kifogásolt jogsértések elkövetését nem vitatta, azok okaként szervezési és technikai hibára, valamint vis maior helyzetre hivatkozott.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdésének az M3 csatornán 2017. január 21-én történt megsértése vonatkozásában kifejtette, hogy - az olaszországi (Verona) buszbaleset miatt kegyeleti okokból műsorváltások voltak a közmédia csatornáin és - a kifogásolt műsorszám korábban nem került feliratozásra és az adásba kerülésig nem állt rendelkezésre elegendő idő a segédlet elkészítésére.

A Médiaszolgáltató hangsúlyozta, hogy összefoglaló felirattal látta el a 2017. március 2-án sugárzott „Család-barát” kifogásolt szegmenseit, azonban az elhangzott versek és idézet tekintetében kiemelte, hogy - élő műsor lévén - azok szövegét nem lehet összefoglalóan feliratozni, így tartalmi felirat nem is jelent meg a képernyőn, csak a mű írója és címe volt látható a képernyőn.

A Médiaszolgáltató a jogsértések kapcsán külön rögzítette, hogy törekszik az Mttv. 39. §-ában rögzített előírások betartására és a jövőbeni hasonló hibák, mulasztások elkerülésére.

**A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményeit rögzítő, 2017. január-március hónapokra vonatkozó vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:**

A.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, az M1, és az M3 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen négy** (4) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

*„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsorszám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”*

A Hivatal kiemeli, hogy az Mttv. 39. §-a rendelkezésének célja az esélyegyenlőség elvének érvényre juttatása érdekében annak biztosítása, hogy a halló nézőkhöz hasonlóan a közvélemény széles rétegének szánt, a nagy nyilvánosságot tájékoztató, szórakoztató és oktató funkciót is ellátó televízió műsorok a hallássérült nézők számára is élvezhetővé, megérthetővé váljanak. A hallássérült nézők e jogosultsága biztosításának előmozdítása érdekében – az Mttv. fentebb idézett rendelkezése szerint – a jogalkotó az akadálymentesítés kötelezettségét a Médiaszolgáltató valamennyi az ott felsorolt műsorszámára vonatkozásában, valamennyi médiaszolgáltatása tekintetében írja elő. Az Mttv. 39. § (2) bekezdésével összefüggésben a Hivatal hangsúlyozza, hogy az e rendelkezésben meghatározott műsorszámokat – azok kiemelt, a nagy nyilvánosság tájékoztatásában betöltött szerepük folytán – a Médiaszolgáltatónak kötelezően kell akadálymentessé tennie – a gazdasági és műszaki lehetőségein alapuló választása szerint – feliratozás, illetve jelnyelvi tolmácsolás biztosítása útján. A Médiaszolgáltató a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezett időpontokban sugárzott műsorszámok vonatkozásában ezen kötelezettségét nem teljesítette, tehát a kifogásolt műsorszámoknál segédletet nem alkalmazott (azokat nem látta el feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással). A törvény nem enged kivételt sem a felvételtől sugárzott, sem az élő műsorszámok esetén, tehát a közszolgálati médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy minden, a médiaszolgáltatásban közzétett (akár élő, akár felvételtől sugárzott) közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, továbbá a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ában foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással (a hallássérültek érdekeit

szolgált, tipikusan az élő műsor nyomon követését célzó, azt teljes mértékben biztosítani képes módszerrel) elérhető legyen.

A Médiaszolgáltató a kifogásolt műsorszámok felirattal való ellátásának okaként szervezési és technikai hibára, valamint vis maior helyzetre hivatkozott. A fentiekben kifejtetteknek megfelelően a Hivatal rámutat, hogy az Mttv. 39. § (2) bekezdésében meghatározott műsorszámok hallássérültek számára történő hozzáférhetővé tételére vonatkozó kötelezettség a Médiaszolgáltatót – mint közszolgálati médiaszolgáltatót – az általa választott eszköz (feliratozás vagy jelnyelvi tolmácsolás) útján ex lege terheli a törvényben meghatározott közérdekű cél elérése, érvényre juttatásának előmozdítása érdekében, így a fentiekben ismertetett indokai a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítják. A Hivatal kiemeli továbbá, hogy a médiaszolgáltatók az Mttv. 3. §-a alapján szabadon határozzák meg a médiaszolgáltatásuk tartalmát és felelősséggel tartoznak a törvényben foglaltak betartásáért. Az Mttv. hivatkozott rendelkezése alapján a törvény hatálya a médiaszolgáltatókra terjed ki, a Hatóság az Mttv.-ben foglaltak megsértése miatt a médiaszolgáltatókkal szemben jár el. Az Mttv. 3. §-a értelmében a Médiaszolgáltató felelőssége objektív, e felelőssége körében vétkessége nem értékelhető.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában a jogsértések elkövetését nem vitatta, a fentiekben kifejtetteknek megfelelően a jogsértés négy alkalommal megvalósult.

B.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, a Duna World, az M1, az M2, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen huszonkilenc** (29) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el azok teljes időtartama alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

*„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot - a műsorszám egységét nem sértve -, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”*

A Médiaszolgáltató által jelzett élő műsor, vers feliratozási nehézségei tekintetében a Hivatal megjegyzi, hogy a törvényi rendelkezés a feliratozás mellett a jelnyelvi tolmácsolást is lehetővé teszi, mint a hallássérültek érdekeit szolgáló módszert. A jelnyelvi tolmácsolás tipikusan az a forma, amellyel a fenti műsorok is teljes mértékben nyomon követhetővé válnak a hallássérültek számára. A Médiaszolgáltató tehát választása szerint akár jelnyelvi tolmáccsal, akár feliratozással teljesítheti a jogszabályi előírást.

A Médiaszolgáltató a jogsértések okaként szintén technikai, szervezési hibára hivatkozott, azonban a Hivatal - fentebb kifejtett, az Mttv. 3. §-ára vonatkozó okfejtése alapján - az előadottakkal kapcsolatban megállapította, hogy mindezek a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítják.

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában a további jogsértések elkövetését nem vitatta. A Hivatal megállapította, hogy a jogsértés huszonkilenc alkalommal megvalósult.

C.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, az M1, az M2, az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tizennégy** (14) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámok szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondata szerint:

*„A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia, az a műsorszámban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”*

A Hivatal elsődlegesen rögzíti, hogy az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés a médiaszolgáltatók pontos feliratozásra és a feliratoknak a történésekkel szinkronban való megjelenítésére vonatkozó kötelezettséget írja elő. A Hatóságnál az Mttv.-nek a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi kötelezettségei teljesülésének vizsgálatát, a hatósági ellenőrzést hallássérült kódolók végzik, akik közül többen a feliratot használják segítségül az elhangzottak megerősítéséhez, ezért számukra is zavaró, ha más megfogalmazású vagy csupán hasonló szöveg olvasható a feliraton, továbbá a feliratcsúszás hasonló okokból szintén nehézséget okoz a történetek nyomon követésében. Az előbbieknél megfelelően, a feliratozott műsorszámban megvalósuló aszinkronitás esetén a Médiaszolgáltató nem teljesíti az Mttv. 39. § (6) bekezdése második mondatában foglalt rendelkezést.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértése tekintetében a Médiaszolgáltató a feliratozás pontatlanságát elismerte és annak okaként szervezési és technikai hibára hivatkozott.

A Hivatal hangsúlyozza, hogy az előadott technikai és szervezési mulasztás a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítja. A Hivatal e körben ismételtén utal a jelen határozat A.) pontjában részletesen kifejtett, a médiaszolgáltatók Mttv. 3. §-a alapján fennálló objektív felelősségére, amely alapján a Médiaszolgáltatónak a fentebbi érveire történő hivatkozása e határozat meghozatala és a jogsértések megállapítása tekintetében figyelembe nem vehető.

A Hivatal e körben figyelemmel volt a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.768/2015/3. számú ítéletében az Mttv. 3. §-ával kapcsolatban megfogalmazottakra, mely szerint: *„mivel e jogszabályhely minden körülménytől, így a felróhatóságtól is függetlenül állapítja meg a műsorszolgáltató felelősségét a műsorának tartalmáért, ebből következően nincs olyan kötelezettsége a hatóságnak, hogy jogsértés miatti felróhatóságot, illetőleg az azzal kapcsolatos egyéb körülményt vizsgáljon.”*

A Hivatal a fentiek alapján megállapította, hogy a Médiaszolgáltató összesen tizennégy alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést.

**Tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató a hallássérültek számára hozzáférhető, az eljárás tárgyát képező műsorszámokat a Duna, a Duna World, az M1, az M2, M3, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint nem a törvény rendelkezéseinek megfelelően tette közzé, a Hivatal megállapította az Mttv. 39. § (2) bekezdés négy, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés huszonkilenc, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés tizennégy alkalommal történt megsértését.**

**A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.**

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

*„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”*

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal – a (7) bekezdés figyelembevételével – a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

[...]

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben az alábbi összeghatárok szerint:

ba) JBE médiaszolgáltató és a médiapiaci koncentráció korlátozására vonatkozó szabály által érintett médiaszolgáltató jogsértése esetén a bírság összege kétszázmillió forintig.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint:

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénytiséteket. (...)”

A Hivatal az alkalmazott jogkövetkezmény megállapítása során tekintettel volt arra, hogy a jelen határozat meghozatala időpontjáig az alábbi táblázatban rögzített határozataiban állapította meg az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértését a Médiaszolgáltató esetében:

Az Mttv. megsértett rendelkezése	Határozat ügyiratszama	Vizsgált időszak	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény és mértéke
Mttv. 39. § (2) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	450	4.500.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	419	6.285.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	282	5.640.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	240	6.000.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	219	6.570.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	122	4.880.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	39	1.950.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	3	180.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
Mttv. 39. § (5) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	46	460.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	29	435.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	30	600.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	28	700.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	33	990.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)

	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	30	1.200.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	18	900.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	34	2.040.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondata	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	47	470.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	28	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július - szeptember	23	460.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október - december	13	325.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	14	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	7	280.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	16	800.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	12	720.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése tekintetében a hatályos szabályozási környezettel összhangban és a kialakított szankcióalkalmazási gyakorlatának megfelelően az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel a kérdéses jogsértések vonatkozásában e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal úgy ítélte meg, hogy az egyedi ügyben, az ügy sajátosságai mentén végrehajtott mérlegelés alapján megállapított, a jogsértéssel arányos bírság kellő visszatartó erővel rendelkezik a további jogsértések tekintetében.

A Hivatal mérlegelési jogkörében figyelembe vette, hogy a Médiaszolgáltató kilencedik alkalommal sértette meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezéseket.

A Hivatal értékelte továbbá a fenti szempontokon túl a jogsértés ismételttségét is, tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató 365 napon belül ötödik alkalommal valósította meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértését. A Hivatal jelen határozatban a Médiaszolgáltató javára értékelte, hogy a jogsértések három hónap alatt (2017. január, február, március hónapokban) valósultak meg.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa (a továbbiakban: **Médiatanács**) a 1423/2013. (IX. 25.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően a 1173/2016. (IX. 26.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

A fentiekre tekintettel a jelen eljárásban kiszabható bírság maximális összege az Mttv. 187. § (3) bekezdése ba) alpontja értelmében kétszázmillió forint.

Mindezekre figyelemmel a Hivatal az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések esetében a jogsértések miatt kiszabandó bírság jogsértésenkénti összegét 70.000, Ft-ban (a kiszabható bírságmaximum 0,035 %-a) határozta meg.

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében foglalt mérlegelési jogkörében a fokozatosság és arányosság elvének figyelembe vételével:

- az Mttv. 39. § (2) bekezdés 4 esetben történt megsértése miatt összesen 280.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,14%-a),
- az Mttv. 39. § (5) bekezdésének 29 alkalommal történt megsértése miatt összesen 2.030.000,- Ft (a kétszázmillió forint 1,015%-a),
- az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatának 14 alkalommal történt megsértése miatt, összesen 980.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,49%-a) összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Hivatal külön tekintettel volt a jogkövetkezménynek a jövőbeni jogsértések elkerülését célzó hatására, illetve arra, hogy egy esetleges újabb jogsértés esetén alkalmazandó szankció esetén érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz az ismétellessel járó növekvő progresszivitás és a szankcionálás kiszámíthatósága, előreláthatósága.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértés tekintetében nem voltak értékelhetők.

**A fentebb kifejtettek szerint tehát a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés négy, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés huszonkilenc, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés tizennégy alkalommal történt megsértése miatt az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján kiszabható joghátrány mellett és a rendelkező rész szerint döntött.**

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. A bírság meg nem fizetése esetén a Hivatal az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 161. §-a szerint intézkedik a bírság behajtásáról az adóhatóság útján. A késedelmesen megfizetett bírságot az Art. 165. § (1) bekezdése alapján az esedékesség napjától késedelmi pótlék terheli, melynek mértéke a 165. § (2) bekezdése értelmében minden naptári nap után a felszámítás időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének 365-öd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácsához lehet fellebbezést benyújtani.

A fellebbezésről szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) alpontján és a 98. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére vonatkozó tájékoztatás a Ket. 99. § (1) bekezdésén, a halasztó hatály és a fellebbezés előterjesztése helyének meghatározása a Ket. 101. § (1) bekezdésén és a 102. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: **Rendelet**) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

*„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. (...) Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénz átutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”*

*„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonatot (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési*



*bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”*

*„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az ltv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”*

Az eljárás során a Ket. 153. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2017. június 22.

Aranyosné dr. Börcs Janka,  
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának  
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia  
főosztályvezető

Kapják:

**1) Személyes adat**

**Az MN/16149-4/2017. ügyiratszámú határozat melléklete**
**2017. január hónap:**

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámokról hiányzott a segédlet:

	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	Csatorna	Cím	Műfaj
1.	2017.01.10.	16:16:07	16:16:37	0:00:30	Duna	társadalmi célú reklám	társadalmi célú reklám
2.	2017.01.10.	22:21:44	22:23:43	0:01:59	Duna	Bocuse d'Or Ízek forradalma	életmódmagazin
3.	2017.01.14.	20:33:49	20:34:17	0:00:28	M1	társadalmi célú reklám - nemnehez.hu	társadalmi célú reklám
4.	2017.01.21.	18:31:52	19:21:15	0:49:23	M3	A szürke zakós és a mama	tv-film

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2017.01.16.	Ridikül	17:10:18	17:11:00	hiányzott 42 mp
2.	Duna World	2017.01.11.	Kézilabda: Győri ETO-Alba Fehérvár	10:32:51	10:35:53	hiányzott 3 perc 2 mp
3.	Duna World	2017.01.26.	Médiaklikk	9:17:32	9:22:09	hiányzott 4 perc 37 mp
4.	Duna World	2017.01.26.	Időjárás	21:22:27	21:22:51	a műsor elején nem volt felirat 24 mp-ig
5.	M1	2017.01.22.	Ma este	5:15:29	5:17:55	hiányzott 2 perc 26 mp
6.	M1	2017.01.22.	Híradó	14:00:34	14:01:13	hiányzott 39 mp
7.	M4	2017.01.21.	Gillette World Sport 2016	8:30:34	8:37:11	hiányzott 6 perc 37 mp
8.	M5	2017.01.22.	Hírek 1 percben	7:26:20	7:26:46	hiányzott 26 mp
9.	M5	2017.01.27.	M5 Lexikon	4:48:48	4:49:27	hiányzott 39 mp
10.	M5	2017.01.27.	Esti kérdés	23:46:43	23:50:26	hiányzott 3 perc 43 mp

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	M1	2017.01.14.	Hírek 1 percben	14:24:55	14:25:29	rendkívül hiányosan jelen meg a felirat
2.	M1	2017.01.14.	Hírek 1 percben	14:43:31	14:44:28	az egész műsoron rossz volt a felirat: hiány, késés, rövidítés és túl gyors feliratváltás
3.	M1	2017.01.18.	társadalmi célú reklám Magyarország erősödik	18:57:18	18:57:43	az előző Ma este utolsó txt.felirata kint maradt a képernyőn és takarta a TCR feliratát, ami így nem volt olvasható
4.	M5	2017.01.05.	Hírek 1 percben	17:50:30	17:50:46	először hiányzott a felirat 16 mp-ig, majd késett 5 mp-t és csak az utolsó mondatnál érte utol a beszédet
				17:50:46	17:51:24	

**2017. február hónap:**

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mtv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2017.02.11.	Híradó	12:16:13	12:17:40	hiányzott 1 p 27 mp
2.	M1	2017.02.14.	Élő egyház	10:37:51	10:38:58	hiányzott 1 p 7 mp
3.	M1	2017.02.14.	Élő egyház	15:35:53	15:37:00	hiányzott 1 p 7 mp
4.	M4	2017.02.05.	Hírek 1 percben	8:20:38	8:20:49	hiányzott 11 mp
5.	M4	2017.02.05.	kisBAJNOK	9:44:57	9:46:05	hiányzott 1 p 8 mp
6.	M4	2017.02.05.	Hírek 1 percben	13:23:03	13:23:16	hiányzott 13 mp
7.	M4	2017.02.11.	Korcsolya - Short Track VK	6:23:36	6:24:39	hiányzott 1 p 3 mp
8.	M5	2017.02.12.	Hírek 1 percben	0:46:44	0:47:09	hiányzott 25 mp
9.	M5	2017.02.12.	Miért	2:42:32	2:43:43	hiányzott 1 p 11 mp
10.	M5	2017.02.12.	Hírek 1 percben	19:40:49	19:41:32	hiányzott 43 mp
11.	M5	2017.02.23.	Hírek 1 percben	12:50:26	12:50:52	hiányzott 26 mp - a hiány kezdetekor egy másik hír egy mondata jelent meg

B) Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mtv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	Cím
1.	Duna TV	2017.02.17.	Híradó	18:20:13	18:20:29	más szöveg volt kiírva, mint ami elhangzott
2.	M1	2017.02.02.	Unió28	10:39:23	10:46:02	60 mp-t sietett a felirat
				10:46:02	10:47:37	más szöveg volt kiírva, mint ami elhangzott
3.	M1	2017.02.14.	Hírek 1 percben	14:45:02	14:45:28	más szöveg volt kiírva, mint ami elhangzott
				14:45:28	14:45:49	hiányos volt, késett, csak egy mondat volt egy hírből - gyakorlatilag az egész műsor alatt hibás volt a felirat
4.	M1	2017.02.14.	Kárpát expressz	16:45:50	16:46:21	késett 10 mp-t
5.	M5	2017.02.20.	Hírek 1 percben	6:44:40	6:45:07	14 mp késéssel indult a felirat, ezért a következő hírre is átcsúszott, majd túl gyorsan váltott

**2017. március hónap:**

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mtv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna TV	2017.03.02.	Család-barát	10:02:19	10:03:02	hiányzott 43 mp
				10:19:09	10:22:02	hiányzott 2 p 53 mp
				10:55:32	10:56:30	hiányzott 58 mp
2.	M2	2017.03.17.	Vízipók Csodapók	11:08:41	11:09:36	hiányzott 55 mp
3.	M2	2017.03.17.	Alvin és a mókások	17:37:55	17:42:00	hiányzott 4 p 5 mp

4.	M4	2017.03.02.	Hírek 1 percben	13:39:58	13:40:36	hiányzott 38 mp
5.	M1	2017.03.04.	Hírek	11:29:36	11:30:07	hiányzott 31 mp
6.	M1	2017.03.04.	Ma délután	13:15:52	13:17:57	hiányzott 2 p 5 mp
7.	M1	2017.03.04.	Ma este	20:43:57	20:45:26	hiányzott 1 p 29 mp
8.	M1	2017.03.10.	Ma éjszaka	0:19:15	0:21:08	hiányzott 1 p 53 mp

B) Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2017.03.08.	Híradó	18:09:31	18:10:18	másik hír felirata volt olvasható
2.	M2	2017.03.12.	Bosszú	23:39:59	23:41:27	1 p 28 mp-es késéssel kezdődött a felirat
				23:41:28	23:42:21	gyorsan váltva, az intervallum végére érte utol a beszédet
3.	M2	2017.03.23.	Manó Benő és Lili hercegnő apró királysága	09:44:54	9:44:26	késétt 1 p 45 mp-t
				9:47:25	9:49:19	késétt 1 p 2 mp-t, az intervallum végére érte utol a beszédet, sokszor olyan gyorsan váltva, hogy nem lehetett végigolvasni
4.	M5	2017.03.07.	M5 Lexikon	19:32:48	19:33:37	a megjelenő egy mondat nem a műsorhoz tartozott
				19:33:37	19:34:22	6-4 mp-t késétt
				19:34:41	19:35:02	csak egy mondattöredék volt kiírva
5.	M5	2017.03.26.	M5 Lexikon	5:53:31	5:53:38	28 mp-es késéssel kezdődött a felirat, majd hiányosan és gyorsan váltva az intervallum végére érte utol a beszédet

**Budapest, 2017. június 22.**

Aranyosné dr. Börcs Janka  
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának  
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia  
főosztályvezető